

# REGLEMENT

## 5<sup>ème</sup> CONCOURS INTERNATIONAL DE PIANO A 4 MAINS DE VALBERG du 2 au 5 décembre 2010

### CONDITIONS GENERALES

1 - Le concours a un caractère international. Il est ouvert aux **duos** de toutes nationalités sans limite d'âge. Toutes les épreuves seront publiques et l'entrée sera libre.

2 – Le concours comporte **2 catégories** :

Le **Concours Général** par niveau (Initial, Débutant, Préparatoire, Élémentaire, Moyen, Supérieur, Excellence)

Le **Concours International**

3 – Le **nombre de places étant limité**, seuls les 50 premiers duos seront retenus.

4 – **Dossier d'inscription** :

Le dossier d'inscription doit obligatoirement comprendre les documents suivants :

- ✓ Le bulletin d'inscription dûment rempli et signé
- ✓ Une photocopie d'une pièce d'identité, attestant l'âge et la nationalité du candidat
- ✓ Une enveloppe timbrée vierge
- ✓ Les droits d'inscription

Pour que l'inscription soit valable, il est indispensable de l'**adresser avant le 16 novembre 2010** (tampon de la poste faisant foi) à :

Conservatoire Départemental de Musique des Alpes-Maritimes  
Cité des Moulins Bât. 38 – Esc. 48  
38, rue de la Santoline 06200 NICE  
e-mail: [edmam@wanadoo.fr](mailto:edmam@wanadoo.fr)

5 - **Droits d'inscription par duo** :

. **Concours Général** :

- 50 Euros pour les moins de 18 ans
- 60 Euros pour les plus de 18 ans

. **Concours International** : 120 Euros

Paiement : Par mandat postal ou chèque bancaire au nom de : S.I.V. (*Syndicat Intercommunal de Valberg*) (Prénom et nom de famille du concurrent au dos du chèque).

Les droits d'inscriptions ne seront pas remboursés si les candidats ne peuvent assurer leur prestation.

6 – **Le jury** est composé de pianistes de différentes nationalités de renommée internationale.

Frédéric CHAUVEL (France), Francesco de Santis (Italie), Mark SOLE-LERIS (Angleterre), Kirk WHIPPLE (U.S.A.), Marilyn MORALES (Cuba)

7 - Les membres du jury ne pourront pas voter pour leurs élèves actuels à ce concours.

8 - Les décisions du jury sont sans appel et il pourra interrompre l'interprétation à tout moment.

9 - Le jury n'est pas obligé d'accorder tous les prix. S'il se produisait un ex aequo, le jury pourra diviser le prix en question. Dans ce cas, la somme du prix sera distribuée en parts égales.

10 – **Déroulement du concours**

Les participants devront se présenter au secrétariat du concours, au jour et à l'heure indiqués sur leur convocation, où on leur confirmera l'heure de passage. Il sera affecté à chaque duo une salle de répétition avant l'épreuve. La durée d'occupation sera définie en fonction du niveau.

**Transport de Nice à Valberg** sera prévu pour les candidats résidents hors Alpes-Maritimes.

11 – Toute infraction au règlement du concours, ou n'importe quelle manifestation intempestive de la part d'un candidat, donnera lieu à son élimination.

12 - Les résultats seront proclamés à l'issue de chaque journée du concours.

13 - Le candidat qui ne se présentera pas le jour indiqué, pour retirer son prix, perdra tous ses droits sur ce dernier.

14 - Le comité organisateur décline toute responsabilité au sujet des changements qu'il serait obligé d'effectuer.

15 - Le fait de signer le bulletin d'inscription implique l'acceptation de toutes les clauses de ce règlement.  
\* en cas de litige, seul le règlement **en français** fait foi \*

### 16 - Liste des œuvres imposées

Les candidats ne jouant pas les œuvres demandées au programme ne pourront obtenir de récompense.  
Ne jouer que les reprises, Da Capo (D.C.) ou Coda indiqués sur le programme.

### 17 - Pour le CONCOURS GENERAL

Une pièce au choix par niveau.

**Initial** : une œuvre au choix

**Clementine** Children classic Vol. 1 ed. Lemoine

**Rain Play** (le crocodile du clavier à 4 mains) J. Michael Nuyten

**Scarborough fair** Children classic Vol. 1 ed. Lemoine

**Valse** (Mes premiers pas, Vol. 1), T. Masson

**Debutant** : une œuvre au choix

**Sail boat** (microjazz duets col3 niv7) Norton ed. boosey and hawkes

**Tarentule** (en tandem) Sylvain Thomas ed. Eschig

**Danse des paysans** (le crocodile du clavier 4 mains) C. Gurlitt

**Carol of the bells** (Christmas Treasures) K. Whipple/M. Morales (à télécharger)

**Préparatoire** : une œuvre au choix

**Un Valzer un poco triste** (Florestano edizioni) Francesco de Santis

**Petit mari petite femme** (jeux d'enfants) G. Bizet ed. Durand

**Sonatine op3 n°1** C.M Weber ed Peters

**A child in the garden** (20<sup>th</sup> century composers intermediate duets) A. Hovhaness Ed Peters 54198

**Elémentaire** : une œuvre au choix

**Le saltimbanque** (3 portraits) G. Meunier ed. Lemoine

**Suggestioni** (UT Orpheus edizioni) Francesco De Santis

**Menuet et polonaise** (1<sup>er</sup> concerto brandebourgeois) Bach/Reger ed. Dover

**Rêve d'enfant n°15** Florian Verdier (à télécharger)

**Moyen** : une œuvre au choix

**Rumbita** M. Morales)

**Sonate** pour piano à quatre mains 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> Mvt Poulenc ed. Chester

**Marches I et II** L.V. Beethoven op. 45 ed. Peters P00285

**Danse Slave n° 8** (Dances Slaves op. 46) A. Dvorak Ed Schott 4607

**Supérieur** : une œuvre au choix

**Préludes 1 et 2** G. Gershwin transcription : G. Stone ed. Alfred (USA)

**Fantaisie n° 1 en fa min** K. 594 W.A. Mozart Ed. Peters

**Sabbat des Sorcières** (De la forêt de Bohême op. 68) A. Dvorak Ed. Bärenreiter Prague

**Fox-Trot** A. Casella Ed Universal UE 6898

**Excellence** : une œuvre au choix

**Cuban overture** G. Gershwin Warner Bros publications

**Capriccio on russian themes** Mikhail Glinka Editions international music company

**Vertigo** Y. Garric (à télécharger)

**Thème et variations** en Do Majeur L. van Beethoven Editions G. Henle Verlag

En cas de difficultés pour se procurer les partitions, téléphonez à l'EDMAM : 04.93.83.60.40

### 18 - Pour le CONCOURS INTERNATIONAL

Il sera composé de deux épreuves :

. une épreuve éliminatoire

**Éliminatoire**

**Sonate de Allaudin** mouvement IV (à télécharger)

**Variations sur un thème de Schumann op. 23** J. Brahms Ed. G. Henle Verlag

## **Finale**

Un programme maximum de 50mn comprenant au moins : une œuvre classique ou romantique et une œuvre du XXème siècle (transcriptions orchestrales acceptées)

Les candidats pourront choisir l'ordre d'exécution de leurs morceaux. Toutes les œuvres devront être exécutées sans reprise.

Pour les candidats qui seront retenus pour la finale du dimanche 5/12/10, les organisateurs du Concours prendront en charge leurs frais d'hébergement du 3/12/2010 au soir au 6/12/2010 à midi. Afin qu'ils puissent travailler leurs morceaux dans les meilleures conditions.

## **19 - Récompenses**

### **Pour le CONCOURS GENERAL**

Un diplôme et un bon d'achat de 100 Euros pour les 1<sup>er</sup> prix des niveaux Initial, Débutant, Préparatoire, Élémentaire et Moyen.

Un diplôme et un prix de 500 Euros pour les niveaux Supérieur et Excellence.

Un diplôme pour chaque candidat ayant obtenu une mention Très Bien, Bien ou Assez Bien.

Un certificat de participation.

Le Professeur dont les élèves auront obtenu les meilleures récompenses (premiers prix) se verra remettre un diplôme et sera invité au Jury pour l'édition 2011.

### **Pour le CONCOURS INTERNATIONAL**

#### **Prix attribués en finale**

1<sup>er</sup> prix : Valeur totale 5.000 Euros et un diplôme

2<sup>ème</sup> prix : 2.500,00 Euros et un diplôme

3<sup>ème</sup> prix : 1.500,00 Euros et un diplôme

Pour les suivants, un diplôme de finaliste.

## **20 - PROGRAMME**

### **Vendredi 3 décembre 2010**

8h30 - Accueil des concurrents du Concours International

9h00 - Début du Concours International

19h00 - Proclamations des résultats

21h00 - Concert

### **Samedi 4 décembre 2010**

8h30 - Accueil des concurrents du Concours Général

9h00 - Début du Concours Général

17h00 - Proclamations des résultats suivi d'une collation

18h30 - Concert

### **Dimanche 5 décembre 2010**

9h00 – Finale du Concours International

Fin d'après-midi :

Proclamations des résultats suivis d'une collation

*\* ce programme est susceptible d'être modifié en fonction des inscriptions.*

## **VALBERG**

C'est l'une des plus grandes stations des Alpes du Sud à 1 heure du littoral méditerranéen, Valberg offre 52 pistes de ski alpin avec 22 remontées mécanique et près de 30km de ski de fond (avec un service de vente en ligne de forfaits de ski – [www.valberg.com](http://www.valberg.com)).

**Hébergement** : renseignements et réservations (tarifs spéciaux « concours » pour locations) Office de Tourisme – centrale de réservation B.P. 8, 06470 VALBERG Tél. 04.93.23.24.32 Fax 04.93.23.24.37 e.mail : [resa@valberg.com](mailto:resa@valberg.com)

**Conservatoire Départemental de Musique des Alpes-Maritimes**  
**[www.piano4mains06.fr](http://www.piano4mains06.fr)**